

Solid-State Memory Camcorder

PXW-FX9V/PXW-FX9VK

PXW-FX9T/PXW-FX9TK

Extension Unit

XDCA-FX9

アップデート手順書 / Update Guide / Guide de mise à jour / Aktualisierungshandbuch /
Guida all'aggiornamento / Guía de actualización / Руководство по обновлению / 更新指南

準備

本書は、PXW-FX9とXDCA-FX9を最新バージョンにバージョンアップする操作の説明書です。バージョンアップデータをSDカードに保存し、メニューを使用してバージョンアップ操作を行います。

- ◆ メニューの操作について詳しくは、取扱説明書をご覧ください。

現在のバージョンを確認する

MaintenanceメニューのVersionを選択すると、PXW-FX9のバージョンはVersion Numberの項目に表示され、XDCA-FX9のバージョンはExt. Unit Version Numberの項目に表示されません。

バージョンアップ操作に関するご注意

- XDCA-FX9をPXW-FX9に接続してバージョンアップすることで、両方の機器を同時にバージョンアップします。
- 必ずACアダプター（PXW-FX9単独の場合：付属のACアダプター、XDCA-FX9を接続する場合：AC-DN10A）を接続して行ってください。また、同時にバッテリーも装着しておく、AC電源が遮断した場合にも対応できます。

- 本機の接続機器（USB機器、SDI、HDMI、マイク、シューアクセサリ等）、およびXQDカードスロットに挿入されているメディアは必ず取り外した状態でバージョンアップを行ってください。

- あらかじめ以下のメニューの設定をOffにしてください。

Network - Wireless LAN - Setting

Network - Wired LAN - Setting

Network - Modem - Setting

- 使用するSDカードはSD/SDHC/SDXCメモリーカードを使用してください。

- ◆ 使用可能なSDカードの詳細は取扱説明書をご覧ください。

- 本体のフォーマット機能でUTILITY SD/MSスロットにてフォーマットしたSDカードを使用してください。

- ◆ フォーマット機能については、取扱説明書をご覧ください。

バージョンアップデータをSDカードに保存する

- 1 コンピューターからSDカードにデータを保存できるようにする。
- 2 バージョンアップデータのダウンロードサイトからバージョンアップデータのZIPファイルをダウンロードし、コンピューター内の任意の場所に保存する。
- 3 ZIPファイルを解凍し、バージョンアップデータ（拡張子：.dat）を、SDカードのルートディレクトリー直下に保存する。

バージョンアップ操作 を実行する

[ご注意]

- バージョンアップ操作中に、以下の操作を行わないでください。バージョンアップ操作が中断され、故障の原因となることがあります。
 - SDカードの抜き差し
 - 電源オフ
- 目安の所要時間は**約40分**です。(所要時間は、バージョンアップ前後のバージョンの組み合わせによって変わります。)
- ◆ 本体の操作について詳しくは、取扱説明書をご覧ください。

1 バージョンアップデータを保存したSDカードを本体のUTILITY SD/MSスロットに入れる。

2 Maintenanceメニュー > VersionのVersion upを選択し、Executeを選択する。「Please use the AC Adapter」のメッセージが表示されます。

3 Executeを選択する。「Version Upgrade VX.XX > VY.YY」のメッセージが表示されます。(X.XX：現在のバージョン番号、Y.YY：最新のバージョン番号)バージョンアップデータが検出されないときは「Version Upgrade No File」のメッセージが表示されます。要因として以下のことが考えられます。

- SDカードのルートディレクトリーにバージョンアップデータが保存されていない。
- 他の機種用のバージョンアップデータが保存されている。

- 正しくデコードできなかった。SDカードに正しいバージョンアップデータを保存し、手順1に戻ってバージョンアップをやり直してください。

4 Executeを選択する。

バージョンアップが始まります。バージョンアップが開始されると、記録/タリーランプがゆっくり点滅し、約3分後に「Version Upgrade Elapsed Time XX:YY:ZZ Executing... **%」のメッセージが表示されます。(XX:YY:ZZ：経過時間、**%：進捗状況)

[ご注意]

進捗状況の%表示は飛び飛びにしか進みません。表示が止まっているように見えても、処理は進行していますので、目安の時間が過ぎるまでは電源を落とさないでください。

電源を落としてしまった場合でも、SDカードを入れたまま電源ケーブルを一度抜いてから再度挿入し、電源スイッチをONにしてください。バージョンアップ動作が再開されます。

バージョンアップ操作が中断したときはバージョンアップデータに異常があると、記録/タリーランプの点滅が早くなり「Version Upgrade NG: Cannot Read the File」のメッセージが表示されます。PXW-FX9を再起動し、SDカードに正しいバージョンアップデータを保存してから、手順1に戻ってバージョンアップをやり直してください。

黒画面のまま15分間程度変化がないときは、SDカードを入れたままカメラの電源スイッチをOFFにして電源ケーブルを一度抜いてから再度挿入し、電源スイッチをONにしてください。

バージョンアップに失敗したときは「Version Upgrade Error!!」のメッセージが表示されます。バージョンアップ操作の手順を再確認のうえ、手順1に戻ってバージョンアップをやり直してください。

それでもバージョンアップ操作が正常に終了しない場合、本体が故障している可能性があります。ソニーのサービス窓口にご相談ください。

5 バージョンアップが完了すると、記録/タリーランプの点滅が終了し、「Version Upgrade Done」のメッセージが表示されるので、電源スイッチをOFFにしてから再度電源スイッチをONにして、本体を再起動する。

6 バージョンが最新になっていることを確認する(「現在のバージョンを確認する」参照)。バージョンが最新になっていないときはバージョンアップ操作の手順を再確認のうえ、手順1に戻ってバージョンアップをやり直してください。

Preparation

This document describes how to upgrade the PXW-FX9 and XDCA-FX9 firmware to the latest version.

The version upgrade data is first saved to an SD card and then the unit is upgraded using the menu.

For details about menu operation, refer to the Operating Instructions.

Checking the Existing Version

Select Version >Version Number in the Maintenance menu to display the version of the PXW-FX9. Select Version >Ext. Unit Version Number to display the version of the XDCA-FX9.

Notes About Upgrading

- By attaching the XDCA-FX9 to the PXW-FX9, both devices can be upgraded simultaneously.
- Always connect an AC adaptor (supplied AC adaptor if upgrading the PXW-FX9 only, or AC-DN10A if XDCA-FX9 is attached) when upgrading. If a battery pack is attached at the same time, the upgrade will continue if the AC adaptor is subsequently disconnected.

- Disconnect connected devices (such as USB devices, SDI, HDMI, microphone, shoe accessories) and eject any media in the XQD memory card slots before upgrading.
- First, set the following menu settings to Off.
Network >Wireless LAN >Setting
Network >Wired LAN >Setting
Network >Modem >Setting
- You can use an SD, SDHC, or SDXC memory card whenever an SD card is referred to.

For details about supported SD cards, refer to the Operating Instructions.

- Use an SD card that has been formatted in the UTILITY SD/MS slot using the formatting function of the unit.

For details about the formatting function, refer to the Operating Instructions.

Saving Version Upgrade Data to an SD Card

- 1 Mount the formatted SD card on a computer.
- 2 Download the version upgrade data ZIP file from the version upgrade data download site, and save the data on your computer.
- 3 Uncompress the ZIP file to retrieve the version upgrade data (.dat file name extension) and save the data in the root directory of the SD card.

Upgrading the Firmware Version

[Notes]

- Do not perform any of the following operations while upgrading the firmware. The version upgrade will not be completed, and could cause the unit to malfunction.
 - Removing/inserting the SD card
 - Turning the unit off
- The process takes **approximately 40 minutes** (the time will vary depending on the combination of the old and new upgrade versions).

For details about operation of the unit, refer to the *Operating Instructions*.

1 Insert the SD card on which the version upgrade data was saved into the UTILITY SD/MS slot of the unit.

2 Select Version >Version Up in the Maintenance menu, and select Execute. A "Please use the AC Adapter" message appears.

3 Select Execute. A "Version Upgrade VX.XX > VY.YY" message appears (X.XX: existing version number, Y.YY: latest version number). If the version upgrade data cannot be determined, a "Version Upgrade No File" message appears. Check the following possible causes.

- The version upgrade data was not saved in the root directory of the SD card.
- The version upgrade data for a different model was saved.
- The version could not be decoded successfully.

Save the correct version upgrade data on the SD card, and then perform the upgrade procedure again from step 1.

4 Select Execute. The version upgrade starts. When the version upgrade starts, the recording/tally lamp flashes slowly and then after about 3 minutes a "Version Upgrade Elapsed Time XX:YY:ZZ Executing... **%" message appears (XX:YY:ZZ: Elapsed time, **%: Progress status).

[Note]

The % progress status display progresses only in discrete intervals. The processing continues even if the display appears to have stopped, so do not turn off the unit until the estimated time has elapsed. If the unit is turned off, disconnect the power cable with the SD card inserted, reconnect the cable, and set the power switch to the ON position. The version upgrade procedure resumes.

If the version upgrade stops, the version upgrade data may be corrupted, the recording/tally lamp flashes quickly, and a "Version Upgrade NG: Cannot Read the File" message appears. Restart the PXW-FX9, save the correct version upgrade data on the SD card, and then perform the upgrade procedure again from step 1.

If a black screen is displayed for 15 minutes or longer, set the camcorder power switch to the OFF position with the SD card inserted, unplug and then re-insert the power cord, and set the power switch to the ON position.

If the version upgrade fails, a "Version Upgrade Error!!" message appears. Check the version upgrade procedure, and then perform the upgrade procedure again from step 1.

If the version upgrade problem persists and the upgrade is not successful, there may be a problem with the unit. Contact a Sony service representative.

5 When the version upgrade is completed successfully, the recording/tally lamp stops flashing and a "Version Upgrade Done" message appears. Set the power switch to the OFF position and then set the power switch to the ON position again to restart the unit.

6 Check that the version has been updated (see "Checking the Existing Version"). If the firmware has not been updated to the latest version, check the version upgrade procedure, and then perform the upgrade procedure again from step 1.

Préparatifs

Ce document décrit comment mettre à niveau le PXW-FX9 et le micrologiciel du XDCA-FX9 à la dernière version.

Les données de mise à niveau de la version sont d'abord enregistrées sur une carte SD, puis l'appareil est mis à niveau avec le menu.

Pour plus de détails sur le fonctionnement du menu, consultez le mode d'emploi.

Vérification de la version existante

Sélectionnez Version >Version Number dans le menu Maintenance pour afficher la version du PXW-FX9. Sélectionnez Version >Ext. Unit Version Number pour afficher la version du XDCA-FX9.

Remarques sur la mise à niveau

- En attachant le XDCA-FX9 au PXW-FX9, les deux dispositifs peuvent être mis à niveau simultanément.
- Connectez toujours un adaptateur CA (adaptateur CA fourni si vous mettez à niveau le PXW-FX9 uniquement, ou l'AC-DN10A si le XDCA-FX9 est attaché) lors de la mise à niveau. Si un pack batterie est installé en même temps, la mise à niveau se poursuivra si l'adaptateur CA est déconnecté par la suite.
- Déconnectez les dispositifs connectés (tels que les dispositifs USB, SDI, HDMI, microphone et griffes) et éjectez tout

support se trouvant dans les logements pour carte mémoire XQD avant la mise à niveau.

- Tout d'abord, mettez les réglages de menu suivants sur Off.
Network >Wireless LAN >Setting
Network >Wired LAN >Setting
Network >Modem >Setting
- Vous pouvez utiliser une carte mémoire SD, SDHC ou SDXC chaque fois qu'il est question d'une carte SD.

Pour plus de détails sur les cartes SD prises en charge, reportez-vous au mode d'emploi.

- Utilisez une carte SD qui a été formatée dans le logement UTILITY SD/MS avec la fonction de formatage de l'appareil.

Pour plus de détails sur la fonction de formatage, reportez-vous au mode d'emploi.

Enregistrement des données de mise à niveau de la version sur une carte SD

- 1 Installez la carte SD formatée sur un ordinateur.
- 2 Téléchargez le fichier ZIP des données de mise à niveau de la version depuis le site de téléchargement des données de mise à niveau de la version, puis enregistrez les données sur votre ordinateur.
- 3 Décompressez le fichier ZIP pour extraire les données de mise à niveau de la version (extension du nom de fichier .dat) et enregistrez les données dans le dossier de la carte SD.

Mise à niveau de la version du micrologiciel

[Remarques]

- N'effectuez aucune des opérations suivantes lors de la mise à niveau du micrologiciel. La mise à niveau de la version ne sera pas terminée, et pourrait provoquer un dysfonctionnement de l'appareil.
 - Retrait/insertion de la carte SD
 - Mise hors tension de l'appareil
- La procédure prend **environ 40 minutes** (la durée varie en fonction de la combinaison des anciennes et des nouvelles versions de mise à niveau).

Pour plus de détails sur le fonctionnement de l'appareil, reportez-vous au mode d'emploi.

1 Insérez la carte SD sur laquelle les données de mise à niveau de la version ont été enregistrées dans le logement UTILITY SD/MS de l'appareil.

2 Sélectionnez Version >Version Up dans le menu Maintenance menu, et sélectionnez Execute. Le message « Please use the AC Adapter » apparaît.

3 Sélectionnez Execute. Le message « Version Upgrade VX.XX > VY.YY » apparaît (X.XX : numéro de la version existante, Y.YY : numéro de la dernière version). Si les données de mise à niveau de la version ne peuvent pas être déterminées, le message « Version Upgrade No File » apparaît. Vérifiez les causes possibles suivantes.

- Les données de mise à niveau de la version n'ont pas été enregistrées dans le dossier de la carte SD.
- Des données de mise à niveau de la version pour un modèle différent ont été enregistrées.

- La version n'a pas pu être décodée avec succès. Enregistrez les données de mise à niveau de la version correctes sur la carte SD, puis effectuez à nouveau la procédure de mise à niveau à partir de l'étape 1.

4 Sélectionnez Execute. La mise à niveau de la version démarre. Lorsque la mise à niveau de la version démarre, le témoin d'enregistrement/ de signalisation clignote lentement, puis après environ 3 minutes le message « Version Upgrade Elapsed Time XX:YY:ZZ Executing... **% » apparaît (XX:YY:ZZ : temps écoulé, **% : état de progression).

[Remarque]

L'affichage de l'état de progression en pourcentage (%) progresse uniquement par intervalles discrets. Le traitement continue même si l'affichage semble s'être arrêté, ne mettez donc pas l'appareil hors tension jusqu'à ce que le temps estimé se soit écoulé.

Si l'appareil est hors tension, déconnectez le câble d'alimentation pendant que la carte SD est insérée, reconnectez le câble et mettez le commutateur d'alimentation sur ON. La procédure de mise à niveau de la version reprend.

Si la mise à niveau de la version s'arrête, les données de mise à niveau de la version peuvent être endommagées, le témoin d'enregistrement/ de signalisation clignote rapidement et le message « Version Upgrade NG: Cannot Read the File » apparaît. Redémarrez le PXW-FX9, enregistrez les données de mise à niveau de la version correctes sur la carte SD, puis effectuez à nouveau la procédure de mise à niveau à partir de l'étape 1.

Si un écran noir est affiché pendant 15 minutes ou plus, mettez le commutateur d'alimentation du caméscope sur OFF pendant que la carte SD est insérée, débranchez puis réinsérez le cordon d'alimentation, et mettez le commutateur d'alimentation sur ON.

En cas d'échec de la mise à niveau de la version, le message « Version Upgrade Error!! » apparaît. Vérifiez la procédure de mise à niveau de la version, puis effectuez à nouveau la procédure de mise à niveau à partir de l'étape 1.

Si le problème de mise à niveau de la version persiste et la mise à niveau n'a pas pu s'effectuer, il peut y avoir un problème avec l'appareil. Contactez un représentant du service après-vente Sony.

5 Une fois la mise à niveau de la version terminée avec succès, le témoin d'enregistrement/de signalisation cesse de clignoter et le message « Version Upgrade Done » apparaît. Mettez le commutateur d'alimentation sur OFF, puis mettez à nouveau le commutateur d'alimentation sur ON pour redémarrer l'appareil.

6 Vérifiez que la version a été mise à jour (consultez « Vérification de la version existante »). Si le micrologiciel n'a pas été mis à jour à la dernière version, vérifiez la procédure de mise à niveau de la version, puis effectuez à nouveau la procédure de mise à niveau à partir de l'étape 1.

Vorbereitung

In diesem Dokument wird beschrieben, wie Sie die Firmware des PXW-FX9 und des XDCA-FX9 auf die neueste Version aktualisieren. Die Versionsaktualisierungsdaten werden zunächst auf einer SD-Karte gespeichert. Dann wird das Gerät über das Menü aktualisiert.

Einzelheiten zu den Menübefehlen finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Überprüfen der gegenwärtigen Version

Wählen Sie im Menü „Maintenance“ die Befehlsfolge „Version“ > „Version Number“, um die Version des PXW-FX9 anzuzeigen. Wählen Sie „Version“ > „Ext. Unit Version Number“ um die Version des XDCA-FX9 anzuzeigen.

Hinweise zu Versionsaktualisierungen

- Durch Anschließen des XDCA-FX9 an das PXW-FX9 können beide Geräte gleichzeitig aktualisiert werden.
- Schließen Sie beim Upgrade stets ein Netzteil an (das mitgelieferte Netzteil, wenn Sie nur das PXW-FX9 aktualisieren, oder das AC-DN10A, wenn das XDCA-FX9 angeschlossen ist). Wenn gleichzeitig ein Akku angeschlossen ist, wird das Upgrade auch fortgesetzt, wenn das Netzteil anschließend abgezogen wird.
- Trennen Sie angeschlossene Geräte (z. B. USB-Geräte, SDI, HDMI, Mikrofon, Schuhzubehör) und werfen Sie alle Medien

in den XQD-Speicherkartensteckplätzen aus, ehe Sie die Aktualisierung durchführen.

- Stellen Sie zunächst die folgenden Menüeinstellungen auf „Off“.
Network >Wireless LAN >Setting
Network >Wired LAN >Setting
Network >Modem >Setting
- Als SD-Karte können Sie eine SD-, SDHC- oder SDXC-Speicherkarte verwenden.

Einzelheiten zu unterstützten SD-Karten finden Sie in der Bedienungsanleitung.

- Verwenden Sie eine SD-Karte, die im Steckplatz UTILITY SD/MS mit der Formatierungsfunktion des Geräts formatiert wurde.

Einzelheiten zur Formatierungsfunktion finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Speichern der Versionsaktualisierungsdaten auf einer SD-Karte

- 1 Legen Sie die formatierte SD-Karte in einen Computer ein.
- 2 Laden Sie die ZIP-Datei mit den Versionsaktualisierungsdaten von der entsprechenden Downloadseite herunter und speichern Sie die Daten auf Ihrem Computer.
- 3 Entpacken Sie die ZIP-Datei und speichern Sie die Versionsaktualisierungsdaten (Dateinamenerweiterung .dat) im Stammverzeichnis der SD-Karte.

Aktualisieren der Firmwareversion

[Hinweise]

- Führen Sie während des Upgrades der Firmware keinen der folgenden Vorgänge aus, da das Versions-Upgrade in diesem Fall nicht abgeschlossen wird und es zu Fehlfunktionen des Geräts kommen kann.
 - SD-Karte entnehmen/einlegen
 - Gerät ausschalten
- Der Vorgang dauert **ungefähr 40 Minuten** (die Dauer hängt von der Kombination der alten und der neuen Version ab).

Einzelheiten zur Bedienung des Geräts finden Sie in der Bedienungsanleitung.

- 1 Legen Sie die SD-Karte mit den Versionsaktualisierungsdaten in den Steckplatz UTILITY SD/MS des Geräts ein.
- 2 Wählen Sie im Menü „Maintenance“ die Befehlsfolge „Version“ > „Version Up“ und dann die Option „Execute“. Die Meldung „Please use the AC Adapter“ wird angezeigt.
- 3 Wählen Sie die Option „Execute“. Die Meldung „Version Upgrade VX.XX > VY.YY“ wird angezeigt (X.XX: vorhandene Versionsnummer, Y.YY: aktuelle Versionsnummer). Wenn die Versionsaktualisierungsdaten nicht ermittelt werden können, wird die Meldung „Version Upgrade No File“ angezeigt. Überprüfen Sie in diesem Fall die folgenden möglichen Ursachen.
 - Die Versionsaktualisierungsdaten wurden nicht im Stammverzeichnis der SD-Karte gespeichert.
 - Die Versionsaktualisierungsdaten für ein anderes Modell wurden gespeichert.
 - Die Version konnte nicht erfolgreich dekodiert werden.

Speichern Sie die korrekten Versionsaktualisierungsdaten auf der SD-Karte und führen Sie erneut den Aktualisierungsvorgang ab Schritt 1 durch.

- 4 Wählen Sie die Option „Execute“. Die Versionsaktualisierung wird gestartet. Wenn die Versionsaktualisierung gestartet wird, blinkt die Aufnahme-/Tally-Anzeige langsam, und nach etwa 3 Minuten wird die Meldung „Version Upgrade Elapsed Time XX:YY:ZZ Executing... **%“ angezeigt (XX:YY:ZZ: verstrichene Zeit, **%: Fortschritt).

[Hinweis]

Die %-Fortschrittsanzeige schreitet nur in bestimmten Intervallen fort. Die Verarbeitung wird fortgesetzt, selbst wenn die Anzeige gestoppt zu haben scheint. Schalten Sie daher das Gerät nicht aus, bis die geschätzte Zeitdauer verstrichen ist. Nachdem das Gerät ausgeschaltet wurde, ziehen Sie das Netzkabel bei eingesetzter SD-Karte ab, schließen es wieder an und stellen den Netzschalter auf ON. Der Vorgang zur Versionsaktualisierung wird fortgesetzt.

Wenn die Versionsaktualisierung abgebrochen wird, sind die Versionsaktualisierungsdaten möglicherweise beschädigt, die Aufnahme-/Tally-Anzeige blinkt schnell, und die Meldung „Version Upgrade NG: Cannot Read the File“ wird angezeigt. Starten Sie den PXW-FX9 neu, speichern Sie die korrekten Versionsaktualisierungsdaten auf der SD-Karte und führen Sie den Aktualisierungsvorgang erneut ab Schritt 1 durch.

Wenn der Bildschirm 15 Minuten oder länger schwarz bleibt, stellen Sie bei eingesetzter SD-Karte den Netzschalter des Camcorders auf OFF, ziehen Sie den Netzstecker, stecken Sie das Netzkabel wieder ein und stellen Sie den Netzschalter auf ON. Wenn die Versionsaktualisierung fehlschlägt, wird die Meldung „Version Upgrade Error!!“ angezeigt. Überprüfen Sie das Versionsaktualisierungsverfahren und führen Sie es erneut ab Schritt 1 durch.

Wenn das Problem mit der Versionsaktualisierung weiterhin besteht und das Upgrade fehlschlägt, liegt möglicherweise ein Problem mit dem Gerät vor. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen Sony Handelsvertreter.

- 5 Wenn die Versionsaktualisierung erfolgreich abgeschlossen wurde, blinkt die Aufnahme-/Tally-Anzeige nicht mehr und die Meldung „Version Upgrade Done“ wird angezeigt. Stellen Sie den Netzschalter auf OFF und dann erneut auf ON, um das Gerät neu zu starten.
- 6 Überprüfen Sie, ob die Version aktualisiert wurde (siehe „Überprüfen der gegenwärtigen Version“). Wenn die Firmware nicht auf die neueste Version aktualisiert wurde, überprüfen Sie das Versionsaktualisierungsverfahren und führen Sie das Aktualisierungsverfahren erneut ab Schritt 1 durch.

Operazioni preliminari

Questo documento descrive la procedura per l'aggiornamento del firmware del camcorder PXW-FX9 e dell'unità XDCA-FX9 all'ultima versione.

L'aggiornamento dell'unità può essere eseguito tramite un'apposita voce di menu utilizzando i dati di aggiornamento della versione precedentemente salvati su una scheda SD.

Per informazioni dettagliate sull'utilizzo dei menu, fare riferimento alle Istruzioni per l'uso.

Verifica della versione esistente

Selezionare Version >Version Number nel menu Maintenance per visualizzare la versione del camcorder PXW-FX9. Selezionare Version >Ext. Unit Version Number per visualizzare la versione dell'unità XDCA-FX9.

Note sull'aggiornamento

- Montando l'unità XDCA-FX9 sul camcorder PXW-FX9, entrambi gli apparecchi possono essere aggiornati contemporaneamente.
- Per l'aggiornamento, collegare sempre un adattatore CA (l'adattatore CA fornito se si aggiorna solo il camcorder PXW-FX9 o l'adattatore AC-DN10A se è montata un'unità XDCA-FX9). Se è presente allo stesso tempo anche una batteria, l'aggiornamento continuerà anche se l'adattatore CA dovesse venire scollegato.

- Scollegare tutti i dispositivi eventualmente collegati (es. dispositivi USB, SDI, HDMI, microfono, accessori a slitta) ed espellere dagli slot tutte le schede di memoria XQD eventualmente presenti prima di procedere con l'aggiornamento.
- Per prima cosa, impostare su Off le seguenti impostazioni di menu:
Network >Wireless LAN >Setting
Network >Wired LAN >Setting
Network >Modem >Setting
- Il testo fa riferimento a schede SD ma è possibile utilizzare schede di memoria SD, SDHC o SDXC.
- Utilizzare una scheda SD formattata nello slot UTILITY SD/MS utilizzando la funzione di formattazione dell'unità.

Per informazioni dettagliate sulle schede SD supportate, fare riferimento alle Istruzioni per l'uso.

Per informazioni dettagliate sulla funzione di formattazione, fare riferimento alle Istruzioni per l'uso.

Salvataggio dei dati di aggiornamento versione su una scheda SD

- 1 Montare la scheda SD formattata su un computer.
- 2 Scaricare il file ZIP contenente i dati di aggiornamento della versione dall'apposito sito di download e salvarlo sul computer.
- 3 Decomprimere il file ZIP per estrarre i dati di aggiornamento della versione (file con estensione .dat) e salvarli nella directory radice della scheda SD.

Aggiornamento della versione del firmware

[Note]

- Durante l'aggiornamento del firmware non eseguire nessuna delle operazioni elencate di seguito. Questo potrebbe impedire il completamento dell'aggiornamento della versione e causare il malfunzionamento dell'unità.
 - Rimozione o inserimento della scheda SD
 - Spegnimento dell'unità
- Il processo richiede **circa 40 minuti** (il tempo varia a seconda della differenza fra la versione esistente e la nuova versione di aggiornamento).

Per informazioni dettagliate sull'utilizzo dell'unità, fare riferimento alle relative Istruzioni per l'uso.

- 1 Inserire la scheda SD su cui sono stati salvati i dati di aggiornamento della versione nello slot UTILITY SD/MS dell'unità.
- 2 Selezionare Version >Version Up nel menu Maintenance e selezionare Execute. Viene visualizzato il messaggio "Please use the AC Adapter" per confermare la presenza di un adattatore CA.
- 3 Selezionare Execute. Appare il messaggio "Version Upgrade VX.XX > VY.YY" (in cui X.XX indica il numero di versione attuale e Y.YY il numero dell'ultima versione). Qualora non fosse possibile identificare i dati di aggiornamento della versione, apparirà il messaggio "Version Upgrade No File". Controllare le possibili cause descritte di seguito.
 - I dati di aggiornamento della versione non sono stati salvati nella directory radice della scheda SD.
 - È stato salvato il file di aggiornamento della versione di un modello diverso.

- Non è stato possibile decodificare correttamente la versione. Salvare i dati di aggiornamento della versione corretti sulla scheda SD e quindi eseguire nuovamente la procedura di aggiornamento a partire dal punto 1.

- 4 Selezionare Execute. L'aggiornamento ha inizio. All'avvio dell'aggiornamento della versione, la spia di registrazione/tally comincia a lampeggiare lentamente. Dopo circa 3 minuti appare il messaggio "Version Upgrade Elapsed Time XX:YY:ZZ Executing... **%" (XX:YY:ZZ: tempo trascorso, **%: percentuale di avanzamento).

[Nota]

La visualizzazione della percentuale dello stato di avanzamento cambia solo a intervalli definiti. Il processo continua anche se il display sembra essersi fermato. Non spegnere l'unità fino a quando non è trascorso il tempo stimato.

Se l'unità viene spenta, scollegare il cavo di alimentazione mantenendo inserita la scheda SD, ricollegare il cavo e spostare l'interruttore di alimentazione sulla posizione ON. La procedura di aggiornamento della versione viene ripresa. Se il processo di aggiornamento si arresta, è possibile che i dati di aggiornamento siano danneggiati. In tal caso la spia di registrazione/tally comincerà a lampeggiare velocemente e apparirà il messaggio "Version Upgrade NG: Cannot Read the File". Riavviare il PXW-FX9, salvare i dati di aggiornamento della versione corretti sulla scheda SD e quindi eseguire nuovamente la procedura di aggiornamento a partire dal punto 1.

Se viene visualizzata una schermata nera per oltre 15 minuti, spostare l'interruttore di alimentazione del camcorder sulla posizione OFF mantenendo inserita la scheda SD, quindi scollegare e poi reinserire il cavo di alimentazione e infine spostare l'interruttore di alimentazione nuovamente sulla posizione ON. Se l'aggiornamento della versione non riesce, apparirà il messaggio "Version Upgrade Error!!". Controllare la procedura di aggiornamento della versione e quindi eseguire nuovamente la procedura a partire dal punto 1.

Se le difficoltà nell'aggiornamento della versione persistono e l'aggiornamento non riesce, è possibile che l'unità presenti un problema. Contattare un rappresentante Sony.

- 5 Alla corretta conclusione dell'aggiornamento della versione, la spia di registrazione/tally cessa di lampeggiare e il messaggio "Version Upgrade Done" compare sullo schermo. Spostare l'interruttore di alimentazione sulla posizione OFF e quindi spostarlo nuovamente sulla posizione ON per riaccendere l'unità.
- 6 Controllare che la versione sia stata aggiornata (vedere "Verifica della versione esistente"). Se il firmware non è stato aggiornato alla versione più recente, controllare la procedura di aggiornamento della versione e ripeterla a partire dal punto 1.

Preparación

En este documento se explica cómo actualizar el firmware de los módulos PXW-FX9 y XDCA-FX9 a la versión más reciente.

Los datos de actualización de la versión se guardan primero en una tarjeta SD y luego la unidad se actualiza con el menú.

Para obtener más información acerca del funcionamiento del menú, consulte las Instrucciones de funcionamiento.

Comprobación de la versión actual

Seleccione Version >Version Number en el menú Maintenance para visualizar la versión del módulo PXW-FX9. Seleccione Version >Ext. Unit Version Number para visualizar la versión del módulo XDCA-FX9.

Notas sobre la actualización

- Si conecta el módulo XDCA-FX9 al PXW-FX9, puede actualizar ambos dispositivos simultáneamente.
- Para realizar la actualización, utilice siempre un adaptador de CA (adaptador de CA suministrado si actualiza solo el módulo PXW-FX9, o bien el AC-DN10A si ha conectado el módulo XDCA-FX9). Si se acopla una batería al mismo tiempo, la actualización continuará aunque el adaptador de CA se desconecte posteriormente.
- Desconecte los dispositivos conectados (como dispositivos USB, SDI, HDMI, micrófono, accesorios de la zapata) y

expulse cualquier soporte de las ranuras de las tarjetas de memoria XQD antes de realizar la actualización.

- Primero, configure los siguientes ajustes del menú en Off.

Network >Wireless LAN >Setting

Network >Wired LAN >Setting

Network >Modem >Setting

- Puede utilizar una tarjeta de memoria SD, SDHC o SDXC siempre que se haga referencia a una tarjeta SD.

Para obtener más información acerca de las tarjetas SD compatibles, consulte las Instrucciones de funcionamiento.

- Utilice una tarjeta SD que haya sido formateada en la ranura UTILITY SD/MS mediante la función de formateo de la unidad.

Para obtener más información acerca de la función de formateo, consulte las Instrucciones de funcionamiento.

Almacenamiento de los datos de actualización de la versión en una tarjeta SD

- 1 Inserte la tarjeta SD formateada en un ordenador.
- 2 Descargue el archivo ZIP con los datos de la versión actualizada del sitio de descarga de datos de la versión actualizada y guarde los datos en su ordenador.
- 3 Descomprima el archivo ZIP para recuperar los datos de actualización de la versión (extensión de nombre de archivo .dat) y guarde los datos en el directorio raíz de la tarjeta SD.

Actualización de la versión del firmware

[Notas]

- No realice ninguna de las siguientes operaciones mientras actualiza el firmware. La actualización de la versión no se completará y podría provocar un error de funcionamiento de la unidad.
 - Extraer/insertar la tarjeta SD
 - Apagar la unidad
- El proceso tarda **aproximadamente 40 minutos** (el tiempo varía según la combinación de las versiones de actualización antigua y nueva).

Para obtener más información acerca de la unidad, consulte las Instrucciones de funcionamiento.

- 1 Inserte la tarjeta SD en la que guardó los datos de actualización de la versión en la ranura UTILITY SD/MS de la unidad.
- 2 Seleccione Version >Version Up en el menú Maintenance y, a continuación, seleccione Execute. Aparecerá el mensaje "Please use the AC Adapter".
- 3 Seleccione Execute. Aparecerá el mensaje "Version Upgrade VX.XX > VY.YY" (X.XX: número de la versión actual, Y.YY: número de la versión más reciente). Si no se pueden determinar los datos de actualización de la versión, aparecerá el mensaje "Version Upgrade No File". Compruebe las siguientes causas posibles.
 - Los datos de actualización de la versión no se guardaron en el directorio raíz de la tarjeta SD.
 - Se guardaron los datos de actualización de la versión de un modelo diferente.
 - La versión no se pudo descodificar correctamente.

Guarde los datos de actualización de la versión correctos en la tarjeta SD y, a continuación, vuelva a realizar el proceso de actualización desde el paso 1.

- 4 Seleccione Execute. Se iniciará la actualización de la versión. Cuando la actualización de la versión comienza, la lámpara indicadora/indicador de grabación parpadea lentamente y, después de aproximadamente 3 minutos, aparece el mensaje "Version Upgrade Elapsed Time XX:YY:ZZ Executing... **%" (XX:YY:ZZ: tiempo transcurrido, **%: estado del progreso).

[Nota]

La pantalla de estado del progreso en % solo avanza en intervalos discontinuos. El procesamiento continúa incluso si la pantalla parece haberse detenido, así que no apague la unidad hasta que haya transcurrido el tiempo estimado.

Si la unidad está apagada, desconecte el cable de alimentación con la tarjeta SD insertada, vuelva a conectar el cable y coloque el interruptor de alimentación en la posición ON. Se reanuda el procedimiento de actualización de la versión.

Si la actualización de la versión se detiene, es posible que los datos de actualización de la versión estén corruptos; en ese caso, la lámpara indicadora/indicador de grabación parpadea rápidamente y aparece el mensaje "Version Upgrade NG: Cannot Read the File". Reinicie el módulo PXW-FX9, guarde los datos de actualización de la versión correctos en la tarjeta SD y, a continuación, vuelva a realizar el proceso de actualización desde el paso 1.

Si se muestra una pantalla negra durante 15 minutos o más, coloque el interruptor de encendido de la videocámara en la posición OFF con la tarjeta SD insertada, desenchufe el cable de alimentación, vuelva a insertarlo y coloque el interruptor de encendido en la posición ON.

Si se produce un error al actualizar la versión, aparecerá el mensaje "Version Upgrade Error!!". Compruebe el procedimiento de actualización de la versión y, a continuación, vuelva a realizar el proceso de actualización desde el paso 1.

Si el problema al actualizar la versión persiste y no se puede realizar la actualización, es posible que exista un problema con la unidad. Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de Sony.

- 5 Cuando la actualización de la versión finaliza correctamente, la lámpara indicadora/indicador de grabación parpadea y aparece el mensaje "Version Upgrade Done". Coloque el interruptor de alimentación en la posición OFF y luego coloque el interruptor de alimentación en la posición ON de nuevo para reiniciar la unidad.
- 6 Compruebe que la versión se haya actualizado (consulte "Comprobación de la versión actual"). Si el firmware no se ha actualizado a la versión más reciente, compruebe el procedimiento de actualización de la versión y, a continuación, vuelva a realizar el proceso de actualización desde el paso 1.

Подготовка к эксплуатации

В этом документе приводится описание процедуры обновления встроенного ПО PXW-FX9 и XDCA-FX9 до новейшей версии. Данные обновления версии сначала сохраняют на SD-карту, а затем обновляют ПО устройства, используя меню.

Подробные сведения о работе с меню см. в Инструкции по эксплуатации.

Проверка имеющейся версии

Выберите Version >Version Number в меню Maintenance, чтобы отобразить версию PXW-FX9. Выберите Version >Ext. Unit Version Number, чтобы отобразить версию XDCA-FX9.

Примечания об обновлении

- Установив блок XDCA-FX9 на PXW-FX9, можно одновременно выполнить обновление для обоих устройств.
- При выполнении обновления обязательно используйте адаптер переменного тока (из комплекта поставки, если обновление выполняется только для PXW-FX9, или адаптер AC-DN10A, если установлен блок XDCA-FX9). Если в это же время установлен аккумулятор, обновление продолжится, когда адаптер переменного тока будет впоследствии отсоединен.

- Перед выполнением обновления отсоедините подключенные устройства (например, устройства USB, SDI, HDMI, микрофон, принадлежности подключенные к соответствующему разъему) и извлеките все носители из гнезд для карт памяти XQD.
- Прежде всего задайте значение Off для следующих настроек меню.
Network >Wireless LAN >Setting
Network >Wired LAN >Setting
Network >Modem >Setting
- Во всех случаях, когда речь идет об SD-карте, можно использовать карту памяти SD, SDHC или SDXC.

Подробные сведения о поддерживаемых SD-картах см. в Инструкции по эксплуатации.

- Используйте SD-карту, которая была отформатирована в гнезде UTILITY SD/MS с помощью функции форматирования устройства.

Подробные сведения о функции форматирования см. в Инструкции по эксплуатации.

Сохранение данных обновления версии на SD-карту

- 1 Установите отформатированную SD-карту на компьютер.
- 2 Загрузите ZIP-файл с данными обновления версии с сайта загрузки данных обновления версии и сохраните эти данные на компьютере.
- 3 Распакуйте ZIP-файл, чтобы получить данные обновления версии (с расширением имени файла .dat) и сохраните их в корневом каталоге SD-карты.

Обновление версии встроенного ПО

[Примечания]

- Во время обновления встроенного ПО не выполняйте какие-либо из приведенных ниже действий. Обновление версии не будет завершено, что может привести к неполадкам в работе устройства.
 - Извлечение/установка SD-карты
 - Выключение устройства
- Этот процесс занимает **приблизительно 40 минут** (время зависит от сочетания старой и новой версий).

Подробные сведения о работе устройства см. в Инструкции по эксплуатации.

- 1 Установите SD-карту, на которую были сохранены данные обновления устройства, в гнездо UTILITY SD/MS устройства.
- 2 Выберите Version >Version Up в меню Maintenance и выберите Execute. Появляется сообщение "Please use the AC Adapter".
- 3 Выберите Execute. Появляется сообщение "Version Upgrade VX.XX > VY.YY" (X.XX: номер имеющейся версии, Y.YY: номер новейшей версии). Если данные обновления версии невозможно определить, появляется сообщение "Version Upgrade No File". Проверьте следующие возможные причины.
 - Данные обновления версии не были сохранены в корневом каталоге SD-карты.
 - Были сохранены данные обновления версии для другой модели.
 - Версию не удалось успешно декодировать.

Сохраните правильные данные обновления версии на SD-карту, затем выполните процедуру обновления заново с шага 1.

- 4 Выберите Execute. Запускается обновление версии. После начала обновления версии индикатор записи/съемки будет медленно мигать, а затем, спустя примерно 3 минуты появится сообщение "Version Upgrade Elapsed Time XX:YY:ZZ Executing... **%" (XX:YY:ZZ: прошедшее время, **%: ход выполнения).

[Примечание]

Индикатор хода выполнения % отображает состояние только дискретными интервалами. Операция выполняется даже, если кажется, что индикатор замер. Поэтому не выключайте устройство, пока не истечет примерное время, необходимое для ее завершения.

Если устройство выключается, отсоедините кабель питания, не извлекая карту памяти SD, снова подсоедините кабель и переведите переключатель питания в положение ON. Процедура обновления версии возобновится.

Если обновление версии останавливается, возможно, что данные обновления версии повреждены. В этом случае индикатор записи/съемки начнет быстро мигать и появляется сообщение "Version Upgrade NG: Cannot Read the File". Перезапустите PXW-FX9, сохраните правильные данные обновления версии на SD-карту, затем выполните процедуру обновления заново с шага 1.

Если в течение 15 минут и дольше отображается черный экран, установите переключатель питания видеочасти в положение OFF, не извлекая карту памяти SD, отсоедините и снова подсоедините шнур питания и установите переключатель питания в положение ON. Если обновить версию не удалось, появляется сообщение "Version Upgrade Error!!". Проверьте процедуру обновления версии, затем выполните процедуру обновления заново с шага 1. Если проблема с обновлением версии не устранена и обновление не выполнено, возможна неисправность устройства. Свяжитесь с представителем службы технического обслуживания компании Sony.

- 5 Когда обновление версии успешно индикатор записи/съемки перестает мигать и появляется сообщение "Version Upgrade Done". Переместите переключатель питания в положение OFF, а затем снова переведите его в положение ON, чтобы перезапустить устройство.
- 6 Проверьте, выполнено ли обновление версии (см. раздел "Проверка имеющейся версии"). Если встроенное ПО не было обновлено до новейшей версии, процедуру обновления версии, затем выполните процедуру обновления заново с шага 1.

准备工作

本文档介绍如何将PXW-FX9和XDCA-FX9固件升级到最新版本。

首先将版本升级数据保存到SD卡，然后使用菜单对本机进行升级。

- ◆ 有关菜单操作的详细信息，请参阅使用说明书。

检查现有版本

在“维护”菜单中选择“版本>版本号”可显示PXW-FX9的版本。选择“版本>扩展设备版本号”可显示XDCA-FX9的版本。

有关升级的注意事项

- 通过将XDCA-FX9安装到PXW-FX9，可同时对两个设备进行升级。
- 升级时务必连接交流适配器(如果仅升级PXW-FX9，则使用随附的交流适配器，或者如果安装了XDCA-FX9，则使用AC-DN10A)。如果同时安装了电池，当随后断开交流适配器时，升级将会继续。
- 升级前，请断开连接的设备(如USB设备、SDI、HDMI、麦克风、热靴附件)，并弹出XQD存储卡插槽中的任何媒体。
- 首先，请将以下菜单设置为“关”。
网络>无线LAN >设置
网络>有线LAN >设置
网络>调制解调器>设置
- 只要引用SD卡，都可以使用SD、SDHC或SDXC存储卡。
 - ◆ 有关支持的SD卡的详细信息，请参阅使用说明书。
- 请使用已通过本机的格式化功能在UTILITY SD/MS插槽中经过格式化的SD卡。

- ◆ 有关格式化功能的详细信息，请参阅使用说明书。

将版本升级数据保存到SD卡

- 1 在计算机上安装已格式化的SD卡。
- 2 从版本升级数据下载网站下载版本升级数据ZIP文件，然后将数据保存到计算机。
- 3 解压缩ZIP文件以检索版本升级数据(.dat文件扩展名)，并将数据保存在SD卡的根目录中。

升级固件版本

[注意]

- 升级固件时，请勿执行以下任意操作。否则不会完成版本升级且可能导致本机故障。
 - 移除/插入SD卡
 - 关闭本机
- 该过程耗时约**40分钟**(时间将根据旧版和新版升级版本的组合而不同)。
- ◆ 有关本机操作的详细信息，请参阅使用说明书。

- 1 将保存了版本升级数据的SD卡插入本机的UTILITY SD/MS插槽。
- 2 在“维护”菜单中选择“版本>版本升级”，然后选择“执行”。
此时会出现消息“请使用电源适配器”。
- 3 选择“执行”。
此时会出现消息“版本升级VX.XX > VY.YY”(X.XX：现有版本号，Y.YY：最新版本号)。如果无法确定版本升级数据，会出现消息“版本升级无文件”。检查下列可能的原因。
 - 未将版本升级数据保存到SD卡的根目录。
 - 保存了其他型号的版本升级数据。
 - 无法成功解码版本。
将正确的版本升级数据保存到SD卡，然后从步骤1再次执行升级步骤。
- 4 选择“执行”。
开始版本升级。
开始版本升级后，拍摄/讯号指示灯会缓慢闪烁，在大约3分钟后，会出现消息“版本升级已耗时间 XX:YY:ZZ 执行中... **%”(XX:YY:ZZ：已耗时间，**%：进度状态)。

[注意]

%进度状态显示仅会以离散间隔进行。即使显示似乎已经停止，处理仍将继续，因此请不要在估计时间耗尽前关闭本机。如果本机已关闭，请断开电源线并插入SD卡，重新连接电源线，并将电源开关设置到ON位置。继续进行版本升级。如果版本升级停止，则版本升级数据可能已损坏，录制/讯号指示灯快速闪烁，并出现消息“版本升级NG:无法读取文件”。此时请重启PXW-FX9，将正确的版本升级数据保存到SD卡，然后从步骤1再次执行升级步骤。如果显示黑屏15分钟或更长时间，请将摄像机电源开关设置到OFF位置并插入SD卡，拔下电源线并重新插入，然后将电源开关设置到ON位置。如果版本升级失败，会出现消息“版本升级错误!!”。检查版本升级步骤，然后从步骤1再次执行升级步骤。如果版本升级问题仍然存在，且升级未成功，则本机可能存在故障。请联系Sony服务代表。

- 5 当成功完成版本升级时，拍摄/讯号指示灯会停止闪烁，且出现消息“版本升级完成”。将电源开关设置到OFF位置，然后再次将电源开关设置到ON位置以重新启动本机。
- 6 检查是否已更新版本(请参阅“检查现有版本”)。
如果尚未将固件更新到最新版本，请检查版本升级步骤，然后从步骤1再次执行升级步骤。